ԴԻՖՏԵՐԻԱ
ՊՐԿԱԽՏ ԵՒ
ԿԱՊՈՒՅՏ ՀԱԶ

ՊԱՏՎԱՍՏՆԵՐ

Ի՞ՆՉ ՊԵՏՔ Է ԻՄԱՆԱԼ

Պատվաստի Մասին Շատ Տեղեկություններ Կան Իսպաներենով Եւ Այլ Լեզուներով: Տես www.immunize.org/vis:

1 Ինչու՞ է պետք պատվաստվել

Դիֆտերիան, պրկախտը, եւ կապույտ հազը լուրջ հիվանդություններ են որոնք առաջանում են մանրեների միջոցավ։ Դիֆտերիան եւ կապույտ հազը տարածվում են անհատից անհատ։ Պրկախտը մարմին է ներթափանցում կտրվածքների եւ վերքերի միջոցով։

ԴԻՖՏԵՐԻԱՆ կոկորդի ետին պատի վրա հաստ խավ է առաջացնում։

- Այն կարող է առաջ բերել շնչառության դժվարություն, անդամալուծություն, սրտի աշխատանքի խափանում, եւ նույնիսկ մահ։

ՊՐԿԱԽՏԸ (Ջղաձգություն) սովորաբար ամբողջ մարմնում առաջացնում է մկանների ցավոտ պրկվածություն։

- Այն կարող է առաջնորդել "ջղաձգության" երբ անհատը չի կարող բերանը բացել կամ կուլ տալ։ Պրկախտի 10 դեպքերից 2-ը հասցնում է մահվան։

ԿԱՊՈՒՅՏ ՀԱԶԸ (Whooping Cough) առաջացնում է հազի այնպիսի երկարատեւ նոպաներ որը նորածինների մոտ առաջացնում է ուտելու, խմելու, կամ շնչելու դժվարություն։ Այն կարող է տեւել շաբաթներ։

- Այն կարող է առաջացնել թոքաբորբ, ցնցումների եւ ուշաթափության նոպաներ (կծկումներ), ուղեղի վնասվածք, եւ մահ։

Դիֆտերիայի, պրկախտի, եւ կապույտ հազի (DTaP) պատվաստները կարող են օգնել կանխելու այս հիվանդությունները։ Երեխաների մեծամասնությունը որոնք պատվաստված են (DTaP)-ով պաշտպանված կլինեն մանկական տարիքում։ Եթե մենք դադարեցնենք պատվաստումները, ապա շատ ավելի երեխաներ կարող են ձեռք բերել այս . հիվանդությունները։

DTaP-ն հին DTP պատվաստի ավելի ապահով տարբերակն է։ DTP-ն այլեւս չի օգտագործվում Միացյալ Նահանգների մեջ։

2 Ո՞վ եւ ե՞րբ պետք է պատվաստվի DTaP-ով

Երեխաները պետք է ստանան DTaP պատվաստի 5 դեղաչափեր, մեկ դեղաչափ յուրաքանչյուր հետեւյալ տարիքում.

✓2 ամսական ✓4 ամսական ✓6 ամսական
✓15-18 ամսական ✓4-6 տարեկան

DTaP պատվաստը կարող է տրվել մյուս պատվաստների հետ միաժամանակ։

3 Որոշ երեխաներ չպետք է ստանան DTaP պատվաստ կամ պետք է սպասեն

- Թեթեւակիորեն հիվանդ երեխաները, օրինակ մրսածություն, կարող են պատվաստվել։ Սակայն այն երեխաները որոնք ունեն հիվանդության միջակ կամ ծանր վիճակ, նախքան DTaP պատվաստ ընդունելը սովորաբար պետք է սպասեն մինչեւ ապաքինում։
- Որեւէ երեխա որ ունեցել է կյանքի սպառնացող գերզգայնական հակազդեցություն DTaP-ի մեկ դեղաչափի նկատմամբ, չպետք է ընդունի մեկ այլ դեղաչափ։
- Որեւէ երեխա որ տառապել է ուղեղային եւ ներվային համակարգի խանգարումով DTaP-ի մեկ դեղաչափ ընդունելուց հետո 7 օրվա ընթացքում, չպետք է ընդունի մեկ այլ դեղաչափ։
- Հայտնեցեք ձեր բժիշկին եթե ձեր երեխան.
  - երբեւէ ունեցել է նոպաներ կամ ուշակորույս է եղել DTaP-ի մեկ դեղաչափ ընդունելուց հետո,
  - անդադար լացել է 3 ժամ կամ ավելի DTaP-ի մեկ դեղաչափ ընդունելուց հետո,
  - ունեցել է 105°F-ից ավելի ջերմություն DTaP-ի մեկ դեղաչափ ընդունելուց հետո։

Հավելյալ տեղեկությունների համար դիմեցեք ձեր առողջապահական խնամք ապահովող բժիշկին։
Այս երեխաներից ոմանք այլեւս չպետք է ընդունեն կապույտ հազ պատվաստի մի այլ դեղաչափ, բայց կարող են ընդունել կապույտ հազ չպարունակող **DT** պատվաստ։

4 Ավելի բարձր տարիքի երեխաներ եւ չափահասներ

DTaP-ն արտոնագրուած չէ պատանիների, չափահասների կամ 7 տարեկան եւ ավելի մեծ երեխաների համար։

Սակայն տարիքով մեծերը եւս պետք ունեն պաշտպանվելու։ **Tdap** անվամբ պատվաստը նման է DTaP պատվաստին։ 11-ից 64 տարեկան մարդկանց հանձնարարվում է ստանալ Tdap-ի մեկ դեղաչափ։ **Td** անվամբ մի ուրիշ պատվաստ պաշտպանում է պրկախտի, դիֆտերիայի եւ կապույտ հազի դեմ։ Այն հանձնարարվում է յուրաքանչյուր 10 տարին մեկ։ Այս պատվաստների մասին կան առանձին Պատվաստի Տեղեկության Հաստատագիրներ։

5 Որո՞նք են DTaP պատվաստի վտանգները

Դիֆտերիա, պրկախտ, եւ կապույտ հազ հիվանդությամբ վարակվելը ավելի վտանգավոր է քան DTaP-ով պատվաստվելը։

Այնուամենայնիվ, պատվաստը ինչպես որեւէ այլ դեղամիջոց, կարող է լուրջ բարդություններ պատճառել, ինչպիսիք են սուր գերզգայնական հակազդեցություն։ DTaP պատվաստի լուրջ վնաս կամ մահ պատճառելու վտանգը չափազանց փոքր է։

Թեթեւ Բարդություններ (Սովորական)

- Ջերմություն (յուրաքանչյուր `4 երեխայից 1-ի մոտ)
- Կարմրություն կամ ուռածություն պատվաստման մասում (յուրաքանչյուր 4 երեխայից 1-ի մոտ)
- Ցավ եւ փափկություն պատվաստման մասում (յուրաքանչյուր 4 երեխայից 1-ի մոտ)

Այս բարդությունները ավելի հաճախ պատահում են DTaP սրսկումների 4րդ եւ 5րդ դեղաչափերը ընդունելուց հետո՝ քան ավելի վաղ դեղաչափից հետո։ Երբեմն DTaP պատվաստի 4րդ եւ 5րդ դեղաչափերի ընդունումից հետո սրսկված ձեռքը կամ ոտքը ամբողջապես ուռչում է , որը տեւում է 1-7 օր (յուրաքանչյուր 30 երեխայից 1-ի մոտ)։

Այլ թեթեւ բարդությունների շարքին են պատկանում.

- Անհանդարտություն (յուրաքանչյուր 3 երեխայից 1-ի մոտ)
- Հոգնածություն կամ ախորժակի կորուստ (յուրաքանչյուր 10 երեխայից 1-ի մոտ)
- Փսխում (յուրաքանչյուր 50 երեխայից 1-ի մոտ)

Այս բարդությունները ընդհանրապես պատահում են պատվաստվելուց հետո 1-3 օրվա ընթացքում։

Միջին Բարդություններ (Անսովոր)

- Նոպաներ (ցծկումներ) (յուրաքանչյուր 14,000 երեխայից 1-ի մոտ)
- Անդադար լաց, 3 ժամ եւ ավելի (յուրաքանչյուր 1000 երեխայից 1-ի մոտ)
- Բարձր ջերմություն, 105°F-ից ավելի (յուրաքանչյուր 16,000 երեխայից 1-ի մոտ)

Սուր Բարդություններ (Շատ Հազվադեպ)

- Լուրջ գերզգայնական հակազդեցություն (յուրաքանչյուր մեկ միլիոն դեղաչափից 1-ի դեպքում)
- Բազմաթիվ այլ սուր բարդությունների պարագաներ են գրանցվել DTaP պատվաստից հետո։ Դրանցից են.
  - երկարատեւ նոպաներ, մահաքուն կամ գիտակցության տկարացում
  - մնայուն ուղեղի վնասվածք։

  Այս բարդությունները այնքան հազվադեպ են որ դժվար է նրանց առաջացման պատճառը վերագրել պատվաստին։

Ջերմության կարգավորումը հատկապես կարեւոր է երեխաների մոտ որոնք որեւէ պատճառով նոպաներ են ունեցել։ Դա նույնպես կարեւոր է եթե ընտանիքի այլ անդամներ էլ են նոպաներ ունեցել։ Դուք կարող եք նվազեցնել ջերմությունն ու ցավը *առանց ասպիրին պարունակող* ցավազրկող տալով պատվաստի ընդունման ժամանակ եւ հաջորդ 24 ժամվա ընթացքում, հետեւելով դեղահատի օգտագործման ցուցմունքներին։

6 Ի՞նչ անել չափավոր կամ սուր հակազդեցությունների առկայության դեպքում

Ինչի՞ պետք է ուշադրություն դարձնեմ

Որեւէ անսովոր իրավիճակ, ինչպիսիք են լուրջ գերզգայնական հակազդեցությունը, բարձր ջերմություն, կամ անսովոր վարվելակերպ։ Լուրջ գերզգայնական հակազդեցությունը չափազանց հազվադեպ է որեւէ պատվաստի պարագային։ Եթե հակազդեցություն առաջանա, հավանաբար այն կպատահի պատվաստը ընդունելուց հետո մի քանի րոպեներից մինչեւ մի քանի ժամվա ընթացքում։ Հակազդեցության նշաններ են շնչառության դժվարություն, խռպոտություն կամ խզզոց, մաշկաբորբ, դեղնություն, տկարություն, սրտի արագ բաբախում կամ գլխապտույտ։ Եթե բարձր ջերմություն կամ նոպաներ առաջանան, սովորաբար կպատահեն պատվաստը ընդունելուց հետո մեկ շաբաթվա ընթացքում։

Ի՞նչ պետք է անեմ

- **Հեռաձայնեցեք** բժիշկին, կամ անհատին տարեք բժիշկի մոտ անհապաղ։
- **Հայտնեցեք** ձեր բժիշկին եղելության մասին, օրն ու ժամը եւ երբ էր տրվել պատվաստը։
- **Հարցրեք** ձեր բժշկին, հիվանդապահին կամ առողջապահական բաժնին տեղեկագրելու հակազդեցության մասին գրանցելով Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) ձեւը։

  Կամ կարող եք գրանցել տեղեկագիրը VAERS-ի websiteէի հետեւյալ հասցեով **www.vaers.hhs.gov** կամ հեռաձայնելով **1-800-822-7967**։

  VAERS-ը բժշկական խորհուրդ չի տալիս։

7 Վնասների Հատուցման Պետական Ծրագիր

Հազվադեպ պարագայում եթե դուք կամ ձեր երեխան պատվաստի նկատմամբ ցուցաբերեք լուրջ հակազդեցություն, օգնության կարգով ստեղծված է պետական ծրագիր, տուժվածների խնամքի ծախսերը հոգալու նպատակով։

Պատվաստի Վնասների Հատուցման Պետական Ծրագրի (National Vaccine Injury Compensation Program) մանրամասնությունների վերաբերյալ հեռաձայնեցեք **1-800-338-2382** կամ այցելեցեք ծրագրի website-ը հետեւյալ հասցեյով **www.hrsa.gov/vaccinecompensation**։

8 Ինչպե՞ս կարող եմ իմանալ ավելին

- Հարցրեք ձեր առողջապահական խնամք մատուցող բժշկին։ Նրանք կարող են ձեզ տալ պատվաստների մասին տեղեկատվական ծրարի ներդիր կամ կիանձնարարեն տեղեկության այլ աղբյուրներ։
- Հեռաձայնեցեք ձեր շրջանային կամ նահանգային առողջապահական բաժնի վարակամերժման ծրագրին։
- Կապնվեցեք Centers for Disease Control and Prevention (CDC)-ի հետ.
  - Հեռաձայնեցեք **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
  - Այցելեցեք National Immunization Program-ի website-ը հետեւյալ հասցեով **www.cdc.gov/vaccines**

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention

Vaccine Information Statement
DTaP IMM-509AN – Armenian (5/17/07) 42 U.S.C. §300aa-26
Translated by Transcend Translations, Davis, CA www.transcend.net